

可提升↑
私人溫泉

縱橫遊
www.wwpkg.com.hk

HOKKAIDO

嘆溫泉・住好啲・嗜美饌

小樽と富良野

北海道

夏の秘景を楽しむ 森のソラニ7

6天

JKK6CXC

嚴選宿泊

2晚北湯澤/登別溫泉

【神秘 POWER SPOT】美瑛青池
企鵝遊行【登別水族館】
【積丹半島】積丹藍日本秘景百選
浪漫之城【小樽漫遊】

花の海
富良野田園小鎮
NOROKKO 小火車



ファーム富田
FARM TOMITA ONLINE SHOP

[6天][繽紛夏日]國泰北海道. 札幌小樽.
富良野花海TOMITA FARM+NOROKKO小火車.
美瑛青池. 積丹半島+島武意海岸. 登別水族館MARINE PARK.
時令水果園. 1.6KG夕張蜜瓜. [牛禪]高級SHABU.
北紫海膽丼. 2晚森之空庭渡假溫泉[可提升私人溫泉/家庭房]

登別地獄谷. 小樽浪漫的城. 活蟹活魚海鮮市場. 北海道遺產神威岬. 島武意海岸.
北廣島三井全天 OUTLET. 小樽 GRIDS 露天風呂酒店. 2晚札幌市LAGENT, 地理位置極佳 [只搬2次]

JKK6CXC 2025年 6月1日 至 9月30日出發

國泰

行程資訊 及 網上報名



旅遊牌照號碼 350217



可自行購買必嚐薰衣草製甜品

夏の道東秘景を楽しむ

富良野田園小鎮【TOMITA FARM】ファーム 富田

愉悅五感的薰衣草花海

不僅花田的景色鮮明迷人，起伏平緩的山丘上遍布薰衣草和其他花朵，讓空氣中充滿令人放鬆的香味。農場內販售原創的各種乾燥花、香水或精油等商品。另可自行購買必嚐薰衣草雪糕(約350日圓)、布丁(約470日圓)等等，絕不可錯過！

<https://www.farm-tomita.co.jp/cn/>



【美瑛青池】神秘 POWER SPOT

夢幻的青池並非天然形成，而是個美麗的偶然。樹林因美瑛川水流回堵形成一個小型湖泊，加上美瑛川中的礦物質和土砂質成份和陽光照耀，使得湖泊呈現出青綠色的色澤，而白樺樹的枯木無損青池的美，更增添幾許詩意，這種美感實在難用筆墨來形容。



【積丹半島】積丹藍

位於北海道西部向日本海突出的半島。是新雪谷積丹小樽海岸國定公園的一部份。岸線綿延42公里，沿途可以感受到大自然的壯麗和美麗。此處的漁業活動也十分興盛。



企鵝遊行

【登別水族館】神秘的海底世界

主要建築走歐風城堡路線，園內主打一年四季都有企鵝遊行，可以近距離觀賞有趣皇帝企鵝；特製的海底隧道內觀賞海中生物，體驗好似海底散步的夢幻。



【島武意海岸】日本海岸百選

可以看到被稱為積丹藍的清澈的紺藍色海洋。穿過一條只有行人才能通過的30米長小隧道，眼前就是陡峭的懸崖、巨大的岩石、積丹藍色的大海。海水下的岩層可見度非常高，因此顯得格外壯觀。

花の海【富良野小火車】

NOROKKO

(6月12日至8月9日出發增乘)

悉心安排增乘富良野小火車，富良野站至薰衣草花田站。在約20分鐘的車程，透過開放式窗戶吹著涼風，油畫般的田園美景完整的映入眼簾，感受田野間浪漫的氣息。由薰衣草花田站徒步前往富田花園，僅需7分鐘，悠閒的散步也別有一番風味。



【時令水果園】7月1日起出發增遊

【7月上旬至下旬為車厘子；7月下旬至8月中旬為藍莓、布祿；8月中旬至9月中旬為桃；9月上旬至10月下旬為葡萄、蘋果】悉心安排於果園體驗採摘水果的樂趣，品嚐現摘新鮮、甘甜鮮美多汁的時令水果。

【登別地獄谷】地貌奇觀

地獄谷是著名溫泉登別溫泉的水源，大約1萬年前火山爆發形成。此處四處可見由赤紅色的岩石及黃灰色的岩丘，裂縫噴出的溫泉、蒸氣等景象，硫磺的濃烈氣味瀰漫。

【小樽浪漫の城】浪漫漫遊

沿著小樽運河散步除了可以感受到一股懷舊感，還可觀賞浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點，或前往HELLO KITTY CAFE、SNOOPY茶屋、LeTAO、六花亭等。



【海鮮味処 新生】北紫海膽丼

每年6月至8月是海膽開放捕撈期，在這段期間造訪積丹地區，能品嚐到新鮮海膽丼。海膽皆是當日捕獲，毫無腥味，因海域水質潔淨，嚐來柔滑鮮甜，濃郁豐潤。特別是神威岬風景區和島武威海岸一帶，有許多漁民自己經營的商店，推出各種配料相當豐富的海膽海鮮丼，入口即化，每一口都是味蕾的極致享受。



【北海道「夕張/富良野蜜瓜」】

【7月1日起安排於餐廳內晚餐品嘗1.6KG+夕張/富良野蜜瓜(2人1個)】富良野蜜瓜屬於赤肉瓜王，果肉軟滑，又甜又多汁，味道亦較濃。在盛產蜜瓜的夕張及富良野均是日夜溫差大，非常適合種植蜜瓜，並以一樹一瓜的方法種植，在過程中蜜瓜會吸收整株植物的全部營養，因此味道特別香濃。



北湯沢「森之空庭」渡假溫泉

連續三年榮獲「Jalan Award住宿設施大獎」，位於得天獨厚的北湯澤溫泉地區，擁有具百年歷史的小森林，置身在大自然之中，盡情享受北湯澤的自然風光。設有廣達1500平方米的森林溫泉沙灘，加上露天風呂、大浴場、桑拿及室內溫泉泳池等特色設施。



全年開放「森林溫泉海灘」

開放感十足的南國海灘與大自然融合，泉質為單純泉，備有遊艇、與恬靜的時光。太陽的光芒與小鳥啼鳴，感受到的悠閒寂靜。可在滑梯、氣泡池等遊樂設施，水溫約36度，全年皆可使用。還有長達25米的室內溫泉泳池，可邊游泳邊享受泡湯。

*室外溫泉海灘區需穿著泳衣，可自備或於現場自費租借(約700日圓)。



會席晚膳



KIDS SPECIAL ROOM(可容納4人) JUNIOR FAMILY ROOM(可容納5人)

↑
房間
提升

可每位每晚HK\$1000提升
家庭房FAMILY/KIDS ROOM(房間約760呎)

專為家庭旅遊而設，特別寬敞明亮的家庭房，提供溫馨的氣氛和舒適的空間。特別配備繪畫用的黑板、攀岩牆等兒童遊樂設施。(遊樂設施會因房間而有所不同。)



↑
房間
提升

可每位每晚HK\$2000提升
「綠之風」私人溫泉套房(房間約760呎)

私人溫泉套房位於酒店最上層11/F，設有可展望北湯澤自然景觀的私人展望風呂。並可在寬敞客房內享受奢華的時光。(森之空庭前往綠之風溫泉度假酒店，徒步6分鐘。)



2024年GRAND OPEN

【札幌東急 STREAM】

位於全新商場地標「COCONO SUSUKINO」的高層。除了時尚的室內設計外，燈光效果、空間設計、溫馨舒適的環境會讓客人感受到北海道和札幌的自然、文化和歷史。「COCONO SUSUKINO」集結餐廳、購物區、酒店、超市、電影院、遊戲中心等應有盡有，吃喝玩樂一口氣都能在這裡全部實現。



房間
提升

【可每位每晚HK\$1000提升入住
CORNER TWIN(房間約400~500呎)。】



GRIDS
PREMIUM HOTEL
STARU

小樽型格 GRIDS PREMIUM

位於小樽市中心的絕佳位置，徒步前往小樽運河及堺町通僅需約4分鐘。酒店設計充滿懷舊氣氛，簡潔舒適。酒店頂層設有大浴場、桑拿及露天風呂，可於開放時間自由前往享受泡湯樂趣，舒緩旅途疲憊。



房間
提升

【可每位每晚HK\$800提升入住型格套房
(僅有3間，面積約330~390呎)。】



【牛禪】高級 SHABU SHABU

牛禪是一家高級壽喜燒涮涮鍋料理專門店，嚴選不同優質肉類分別是北海道A4和牛、日本真狩村產豚肉、上國產牛黑毛和牛(肉質幼嫩、入口即化及牛脂芳香)等一流食材。為了讓您享受不同風味的壽喜燒和涮涮鍋。

6天行程		酒店 備註 2 8 9
DAY 1	香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 溫泉鄉 ※入住北湯沢「森之空庭」，可享用全年開放的森林溫泉海灘、室內溫泉泳池及桑拿。敬請帶備泳衣 備註 14 入住北湯沢「森之空庭」可以每位每晚HK\$1000提升📈家庭房FAMILY/KIDS ROOM(房間約760呎) 備註 12 入住北湯沢「森之空庭」/「綠之風」和洋室(房內不設私人溫泉)，可以每位每晚HK\$2000提升📈 「綠之風」私人溫泉套房(房間約 760 呎) 備註 12 ※入住登別「石水亭」，可享用「辛夷館」的空中溫泉，特設廣闊大玻璃眺望四季不同的登別景色 可每位每晚HK\$2200提升📈入住「望樓」私人溫泉套房及2餐膳食 備註 12 午餐 航機上 晚餐 和洋自助餐 / 溫泉御膳 備註 11	【2晚】  北湯沢「森之空庭」渡假溫泉 📈【可提升家庭房 FAMILY/KIDS ROOM】 📈【可提升「綠の風」私人溫泉套房及晚餐】 或 登別「石水亭」溫泉 📈【可提升「望樓」私人溫泉套房及2餐膳食】 或 北湯沢「綠之風」溫泉 和洋室 (房內不設私人溫泉) 📈【可提升「綠の風」私人溫泉套房及晚餐】 備註 10
DAY 2	*7月1日起出發增遊時令水果園🍒 7月上旬至下旬為車厘子；7月下旬至8月中旬為藍莓、布祿；8月中旬至9月中旬為桃；9月上旬至10月下旬為葡萄、蘋果 備註 17 ~ 茫茫白煙【登別地獄谷+藥師如來像】徒步於600米長步道上，沿著山谷出現為數眾多的溫泉湧出口與噴氣孔，泉水沸騰不斷冒泡泡的模樣，仿佛像是鬼棲息的地獄 ~ 活蟹活魚海鮮市場🦀 可親自選購長腳蟹、毛蟹、龍蝦、鮑魚等等 備註 21 ~ *企鵝大遊行【登別水族館 MARINE PARK】🐧 四層樓高的建築猶如一個巨大魚缸裝著悠遊海底世界的縮小版，可從水晶城、AQUA 隧道內觀賞海中生物，體驗海底散步的逸趣，更可近距離觀賞皇帝企鵝，模樣煞是可愛 備註 19 ~ 溫泉鄉🌋 早餐 酒店內 午餐【北海道代表】風味石狩鍋 備註 21 22 晚餐 和洋自助餐/溫泉御膳	
DAY 3	❤️ 為了給您更多時間於富良野觀光，今天早上會早一點出發。 *6月12日至8月9日出發增乘富良野NOROKKO小火車🚆 約乘坐20分鐘，富良野站至薰衣草站，穿越富良野廣闊平原，飽覽夏季田園美景 備註 18 ~ 富良野田園小鎮【TOMITA FARM】🌱 以不同主題分為10大花田，夏日以盛放的紫色薰衣草花田而聞名，亦有種植其他各類花卉如風信子、玫瑰、罌粟花、雛菊、金盞花、醉碟花等。面積廣大盛開花朵有如美麗的地毯 備註 15 ~ 自然奇景【美瑛青池】於2012年被Apple公司選為Mac OS X 背景從此而聞名世界，湛藍色池水與枯木構成的絕美景致 ※安排乘坐富良野NOROKKO小火車自由席車廂(設有座位/企位)，請以當地實際情況為準。 ※如全團未能乘坐富良野NOROKKO小火車(交通/天氣/滿席等等原因)，則改為前往「*四季彩之丘」觀賞花田。 ※入住小樽型格GRIDS PREMIUM，可每位HK\$800📈提升入住型格套房(僅有3間，面330-390呎) 備註 12 早餐 酒店內 午餐 TOMITA FARM內自費 晚餐 小樽壽司御膳 (8-10 貫) 備註 22	小樽型格GRIDS PREMIUM (設有大浴場) 📈【可提升型格套房】 或 小樽GRAND PARK 備註 13

6天行程

酒店 備註 2 8 9

DAY 4	小樽浪漫之城(08:30-10:00) 由領隊帶領前往浪漫古運河遺跡及附近的堺町本通商店街，有水晶音樂城、北一硝子館等著名景點 ~ 積丹藍【積丹半島】 北海道唯一海上公園，絕美海景入選日本秘景百選。夏季是開放海膽捕撈期，海膽猶如奶油甜，能品嚐到無法抵擋的新鮮海膽 ~ 北海道遺產【神威岬】 突出於日本海的一座海岬，以往為愛奴人尊崇的神聖之地。穿過木門沿著海岬的山稜線前進，沿途盡是寶藍色的海水，一望無際的海洋延伸到遠方，感受被山與海包圍的大自然氣息 ~ 日本海岸百選【島武意海岸】 可以看到清澈鈹藍色海洋。穿過一條只有行人才能通過的小隧道，眼前就是陡峭的懸崖、巨大的岩石、積丹藍色的大海，真是蔚為壯觀 ~ 狸小路商店街 北海道最大商店街，人氣觀光購物據點 ※入住札幌LA'GENT，可每位每晚HK\$500提升入住↑LA'GENT高層豪華套房(房間約390-460呎) 備註 12 ※入住「札幌東急 STREAM」，可每位每晚HK\$1000↑提升入住CORNER TWIN(約400-500呎) 備註 12 【海鮮味處新生】 早餐 酒店內 午餐 積丹名物 北紫海膽丼 (約80g) 備註 20 22 晚餐 【牛禪】高級 SHABU SHABU 7月1日起安排於餐廳內晚餐品嚐 1.6KG+夕張/富良野蜜瓜(2人1個) 備註 1 22	【連泊2晚】 札幌 LA' GENT (設溫泉設施) ↑【可提升390-460呎高層豪華套房】 或 札幌型格 IBIS STYLES 或 【2024年GRAND OPEN】 札幌東急 STREAM ↑【可提升400-500呎CORNER TWIN房間】
DAY 5	全日自由活動： 推薦前往【日本人氣 NO.1【旭山動物園】 (從札幌站乘火車約90分鐘到旭川站，然後轉乘41、42、47號巴士約40分鐘到旭山動物園) 日本最北端動物園，以動物原本自然的生態呈現給遊客的展示手法，成為日本拜訪人數最多的動物園 ~ 甜品小鎮【砂川 SWEET ROAD】 (從札幌站乘火車約45分鐘到砂川站) 散落著約20間店鋪從老店到時尚咖啡廳包括擁有超高人氣的甜點店「北菓樓」的總店。可在砂川站前租借電動自單車，漫步甜品小鎮 ~ 百花繚亂【百合之原公園】 (從札幌站乘火車約 25 分鐘到百合之原站) 除了自全世界收集而來的100 種百合外，還有玫瑰、洋丁香、燈籠海棠，以及山茶花等花朵，為種類多樣性即使在全日本都相當少見的「花之公園」 早餐 酒店內 午餐 自選自費喜愛膳食 晚餐 自選自費喜愛膳食	
DAY 6	北海道最大規模【北廣島三井全天 OUTLET】 廚具(LE-CREUSET・ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO・COMBI-MINI)、運動用品(ADIDAS・NIKE)、國際知名品牌(COACH・VERSACE)等共約170家店鋪 ~ 札幌新千歲空港 推介好去處:「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等;「LeTAO」購買最人氣的芝士蛋糕;「Calbee+」有多重限定口味 香港 早餐 酒店內 午餐 OUTLET內自費 晚餐 航機上	



備註

牌照號碼:350217 JKK6CXC(JUN)-ITX2025 製表日期: 29 APR 2025

- 01) 1.6KG+夕張/富良野蜜瓜為時令物產，如不能於餐廳內供應，將改為其他地方安排品嚐。
如最終未能於旅程內安排，於完團後，可前往分行領取【日期及時間另行通知】。
蜜瓜重量有機會少於 1.6KG，以實際供應為準，敬請知悉。
- 02) 如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
如無法安排札幌市2 晚連泊，將改為搬多一次。
- 03) 如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食；如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。
最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- 04) 設施/景點/餐廳之營業時間及價格僅供參考，請以官方公布資訊為準。
- 05) 須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
- 06) 出發日期以報名時為準。行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。
行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- 07) 所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- 08) 溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
- 09) 酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- 10) 如遇森之空庭/石水亭/綠之風滿室，則安排入住二世古酒店或其他酒店。
- 11) 第一天之溫泉酒店晚餐或會因航班時間而改為酒店以外地方享用，膳食內容或會有所更改，一切以當地為準。
- 12) 入住登別「望樓」私人溫泉套房，第 3 位需附加 HK\$2200(3 人同房)，後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)。
入住「綠之風」私人溫泉套房，第 3 位或 5 歲以下(佔床)均作成人計算，需附加 HK\$2000(3 人同房)、
5 歲以下(不佔床)只需附加 HK\$1000。入住札幌 LA'GENT 高層豪華套房，最多 4 位入住(2 大 2 小)，只可提供 3 位佔床。
5 歲以上小童，均作成人計算，需附加 HK\$500；
5 歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$250)。如第 4 位是 5 歲以上小童，請提升多一間房間。
其餘提升房間第 3 位如是 5 歲以下(佔床)均作成人計算(3 人同房)，5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。
後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)；最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用，
唯不可藉此退出。
- 13) 如遇小樽型格GRIDS PREMIUM/小樽GRAND滿室，則安排入住札幌市酒店。
- 14) 森林溫泉海灘開放時間為 8:00-9:00、10:00-21:00；室內溫泉泳池開放時間為 8:00-21:00。
桑拿開放時間為 7:00-24:00，5 歲以上兒童在監護人陪同下可於 7:00-18:00 入場；18:00-24:00 只限18 歲以上入場。
- 15) 時花資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。
- 16) 請自行決定是否參加自費活動。
- 17) 水果園內按季節而提供採摘水果之種類，產量多少視乎當地天氣變化而有所不同，如未能滿足客人之預期，敬請見諒。
如因預約滿席/水果園不能供應水果，將退回費用。
- 18) 富良野小火車運行期間預計為 6 月 14 日至 8 月 11 日。如部分客人未能乘坐富良野小火車，
則乘搭巴士/的士前往富田花園與其他客人會合。
- 19) 登別水族館為不定休。如遇休息，則改往「*昭和新山熊牧場」。
- 20) 海膽種類及重量僅供參考，最終以當地餐廳供應為準。
- 21) 活蟹活魚海鮮市場逢星期三休息。如遇休息，將取消，而午餐則改為 其他地方享用 日式料理 /其他料理。
- 22) 如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將有可能改為其他餐廳享用(日式御膳 或 其他膳食)。
- 23) 根據日本厚生勞動省於2024年4月1日起開始執行【司機工作時間改善基準告示】之規定，為確保司機有充裕休息時間，
或許安排於18:00或之前享用晚餐。如最終無法安排於 18:00 或之前享用晚餐，
則有可能於晚餐後使用公共交通/步行返回酒店 或 退回相關餐食費用而晚餐改為「自費」。
- 24) 所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
- 25) 團費包括來回經濟客位機票。
- 26) 團隊將安排持牌領隊全程隨團。
- 27) 行程上的所有圖片只供參考，一切以實際為準。



「縱橫旅安心」
旅遊保險

提升膳食項目表，詳情請瀏覽 <https://reurl.cc/eLZYXQ>

指定代理:



更快捷·更方便·更全面 電話報名中心
34430880
WWPKG.com.hk
牌照號碼 350217

- 尖沙咀 ■ 廣東道28號力寶太陽廣場7樓703室 (港鐵站A出口)
- 銅鑼灣 ■ 百德新街恆隆中心7樓712室 (港鐵站E出口)
- 荔枝角 ■ 長順街15號利來中心 D2 PLACE TWO 8樓C室 (港鐵站D2出口)

縱橫遊
www.wwpkg.com.hk